

نامه پولس رسول به فیلیپیان

نکاتی چند درباره نامه به فیلیپیان

کلیسای فیلیپی نخستین کلیسایی بود که به دنبال بشارت و خدمت پولس در خاک اروپا بنا شد. این کلیسا در ولایت مقدونیه قرار داشت که یکی از ایالت‌های امپراتوری روم به شمار می‌رفت. پولس به هنگام نگارش این نامه، در روم به زندان بود.

پولس در این نامه از مسیحیان فیلیپی به‌خاطر هدیه‌ای که برای رفع نیازهایش فرستاده بودند، تشکر می‌کند و از این فرصت بهره‌جسته به آنها و به دیگر کلیساهایی که این نامه را می‌خواندند، یادآور می‌شود که به پایداری سختی‌ها را تحمل کنند و اجازه ندهند که شادیشان در مسیح از بین برود. پولس در این نامه ایمانداران کلیسا را تشویق می‌کند که یگانگی و اتحاد بین خود را حفظ نمایند و با فروتنی زندگی کنند و از معلمان دروغین هم خود را دور نگه‌دارند.

ویژگی بارز این نامه، تأکید آن بر شادی، اطمینان، اتحاد و پشتکار در ایمان و زندگی مسیحی است.

تقسیم‌بندی کلی

- مقدمه (۱:۱-۱:۱۱)
- وضع و حال کنونی پولس (۱:۱۲-۲:۶)
- دربارهٔ فروتنی و اتحاد (۲:۷ تا ۲:۱۸)
- برنامهٔ پولس برای تیموتائوس و اپافرودیتوس (۲:۱۹-۳:۰)
- هشدار در مورد شریعت‌گرایان و معلمان بی‌بندوبار (فصل ۳)
- پندهای گوناگون (۴:۱-۹)
- بخش پایانی (۴:۱۹-۲۳)

سلامها

۱۵ اما بعضی از حسد و حس رقابت مسیح را وعظ می‌کنند، لیکن بعضی دیگر با حسن‌نیت. ۱۶ اینان از محبت چنین می‌کنند، زیرا می‌دانند که من برای دفاع از انجیل در اینجا گذاشته شده‌ام. ۱۷ اما آنان از سر جاه‌طلبی به مسیح وعظ می‌کنند، نه با خلوص‌نیت، با این گمان که بر زحمت‌های من در زندان می‌افزایند. ۱۸ پس چه؟ جز اینکه به هر صورت، مسیح موعظه شود، چه به تظاهر و چه به درستی! و از این سبب شادی می‌کنم.

مرا زیستن مسیح است

آری، و شادی هم خواهم کرد، ۱۹ زیرا می‌دانم که با دعا‌های شما و یاری روح عیسی مسیح، اینها به راهی من خواهد انجامید، ۲۰ چنانکه مشتاقانه انتظار می‌کشم و امید دارم که در هیچ چیز خجل نخواهم شد، بلکه با کمال دلیری، اکنون چون همیشه، مسیح در بدنم جلال خواهد یافت، خواه در حیات و خواه در مرگ. ۲۱ زیرا مرا زیستن مسیح است، و مردن، نفع. ۲۲ اگر می‌باید در این بدن زیست کنم، این برایم به منزله زحمتی پُرثمر خواهد بود، با این وجود نمی‌دانم کدام را برگزینم! ۲۳ زیرا بین این دو سخت گرفتارم، چونکه آرزو دارم از این جهان بروم و با مسیح باشم، زیرا این بسیار بهتر است. ۲۴ اما ماندنم در جسم برای شما ضروری‌تر می‌باشد. ۲۵ چون از این یقین دارم، و می‌دانم که خواهم ماند و با همه شما ادامه خواهم داد برای پیشرفت و شادی شما در ایمان، ۲۶ تا در من فخرتان در مسیح عیسی افزون گردد، به سبب دوباره آمدنم نزد شما.

۲۷ فقط به طور شایسته انجیل مسیح رفتار کنید، تا خواه بیایم و شما را ببینم و خواه در غیابم، از احوالتان بشنوم که در یک روح استوارید و به یک فکر، برای ایمان انجیل دوش به دوش مجاهده می‌کنید، ۲۸ و در هیچ چیز از دشمنان ترسی ندارید، که همین برای آنان نشان

۱ پولس و تیموتائوس، غلامان مسیح عیسی، به همه مقدسین در مسیح عیسی که در فیلیپی می‌باشند، با ناظران و شماسان. ۲ فیض و سلامتی از جانب خدا، پدر ما، و خداوند عیسی مسیح، بر شما باد.

دعا و شکرگزاری

۳ هر گاه شما را به یاد می‌آورم، خدای خود را شکر می‌گویم ۴ و همواره در همه دعا‌هایم برای همه شما با شادی دعا می‌کنم، ۵ به سبب مشارکت شما در کار انجیل از روز اول تا به حال. ۶ و یقین دارم او که کاری نیکو در شما آغاز کرد، آن را تا به روز عیسی مسیح به کمال خواهد رسانید. ۷ برایم پجاست که درباره جمیع شما چنین بیندیشم، زیرا که شما را در دل خود می‌دارم چون شما همه با من در فیض شریک هستید، چه در زنجیرهای من و چه در دفاع و اثبات انجیل. ۸ زیرا خدا شاهد من است که چطور با مهربانی مسیح عیسی، مشتاق همه شما هستم.

۹ دعا‌هایم این است که محبت شما هر چه بیشتر فزونی یابد و با شناخت و بصیرت کامل همراه باشد، ۱۰ تا بتوانید بهترین را تشخیص دهید و در روز مسیح، پاک و بی‌عیب باشید ۱۱ و از میوه صالح شمردگی پرشوید که به واسطه عیسی مسیح به جلال و حمد خدا می‌انجامد.

گسترش انجیل

۱۲ ای برادران، می‌خواهم بدانید که آنچه بر من گذشت، در واقع به پیشرفت انجیل انجامید، ۱۳ به حدی که بر همه نگهبانان کاخ سلطنتی و سایرین معلوم شد که من به‌خاطر مسیح در زنجیرم. ۱۴ و زنجیرهایم سبب شد که بیشتر برادران، در خداوند قوی‌دل شده با شهامت بسیار، کلام خدا را بی‌واهمه بیان کنند.

نورها در جهان

۱۲ بنابراین ای عزیزان من، چنانکه همیشه مطیع بوده‌اید، پس اکنون نجات خود را به ترس و لرز به عمل آورید؛ نه تنها در حضور من، بلکه به مراتب بیشتر در غیابم. ۱۳ زیرا خداست که در شما هم اراده و هم عمل را مطابق خشنودی خود پدید می‌آورد.

۱۴ هر کاری را بدون غرغر و مجادله انجام دهید، ۱۵ تا بی‌ملامت و معصوم باشید، و فرزندان بی‌عیب خدا، در بین نسلی کج‌رو و منحرف، که در میان‌شان چون ستارگان در این جهان می‌درخشید، ۱۶ و کلام حیات را محکم نگاه داشته‌اید، تا بتوانم در روز مسیح مباحث کنم که بیهوده ندویده و عبث زحمت نکشیده‌ام. ۱۷ اما حتی اگر همچون هدیه‌ای ریختنی، بر قربانی ایمانتان ریخته می‌شوم، خوشحالم و با همه شما شادی می‌کنم. ۱۸ و همچنین شما نیز باید خوشحال باشید و با من شادی کنید.

تیموتائوس و اپافرودیتوس

۱۹ در خداوند عیسی امید دارم تیموتائوس را به‌زودی نزد شما بفرستم تا از احوالتان آگاه شده، مسرور گردم. ۲۰ زیرا کسی دیگر را مانند او ندارم که خالصانه به فکرتان باشد. ۲۱ زیرا که همه در پی نفع خویش هستند، نه امور عیسی مسیح. ۲۲ اما شما تیموتائوس را خوب می‌شناسید، که همانند یک فرزند با پدر خود، با من در کار انجیل خدمت کرده است. ۲۳ پس امیدوارم به محض معلوم شدن وضع من، او را نزد شما بفرستم؛ ۲۴ و در خداوند یقین دارم که خود نیز به‌زودی خواهم آمد.

۲۵ ولی لازم می‌دانم اپافرودیتوس را نزد شما بفرستم، که برادر، همکار و هم‌رزمن من است، و فرستاده شما و خادم نیاز من. ۲۶ زیرا مشتاق دیدار همه شماست و از اینکه شنیدید بیمار شده بود، غمگین است. ۲۷ به راستی که بیمار و در آستانه مرگ بود. اما خدا بر او رحم کرد، و نه تنها

هلاکت است، اما شما را نشان نجات و این از خداست. ۲۹ زیرا به شما عطا شده که نه فقط به مسیح ایمان آورید، بلکه به خاطر او رنج هم ببرید و در همان مجاهده درگیر هستید که درگیر بودن مرا شاهد شدید و حال نیز می‌شنوید که با آن درگیرم.

سرمشق گرفتن از فروتنی مسیح

۲ پس اگر در مسیح دلگرمی‌ای هست، تسلی‌ای که از محبت می‌آید، مشارکتی که در روح است، و شفقت و رحمتی، ۲ شادی مرا به این طریق کامل کنید که با یکدیگر همان فکر و همان محبت را داشته، یکدل و یک‌رأی باشید. ۳ هیچ چیز را از روی خودخواهی و جاه‌طلبی انجام ندهید، بلکه با فروتنی دیگران را از خود بهتر بدانید. ۴ و هر یک از شما تنها به فکر خود نباشد، بلکه به دیگران نیز ببیند. ۵ پس همین فکر در شما باشد که در مسیح عیسی از آن شماس:

۶ که چون به صورت خدا بود، به برابری با خدا دودستی نجسید،
۷ بلکه خود را خالی کرد
و صورت غلام را پذیرفت،
و به شباهت آدمیان شد.
۸ و چون در صورت بشری یافت شد
خود را فروتن ساخت
و تا به مرگ،
حتی مرگ بر صلیب
مطیع گردید.

۹ پس خدا نیز او را به‌غایت سرافراز کرد
و نامی برتر از همه نامها به او بخشید،
۱۰ تا به نام عیسی هر زانویی،
در آسمان، بر زمین و در زیر زمین خم شود
۱۱ و هر زبانی اقرار کند که عیسی
مسیح، خداوند است،
برای جلال خدای پدر.

تلاش به سوی مقصد

۱۲ نه آنکه تا به حال به این دست یافته‌ام و یا کامل شده‌ام، بلکه در پی آن می‌کوشم تا آن را به دست آورم که مسیح عیسی برای آن مرا به دست آورد. ۱۳ ای برادران، گمان نمی‌کنم که آن را به دست آورده باشم؛ اما یک چیز می‌کنم که آنچه در عقب است، فراموش کرده و به سوی آنچه در پیش است، خود را به جلو می‌کشم. ۱۴ برای رسیدن به هدف می‌کوشم، برای جایزه دعوت برتر خدا در مسیح عیسی.

۱۵ پس همه ما که بالغیم، چنین فکر کنیم؛ و اگر در هر چیزی به گونه‌ای دیگر فکر می‌کنید، خدا نیز این را بر شما آشکار خواهد کرد. ۱۶ اما مطابق هر آنچه به دست آورده‌ایم، رفتار کنیم. ۱۷ ای برادران، با هم از من نمونه بگیرید، و توجه خود را بر آنانی بگذارید که مطابق نمونه‌ای که در ما دارید، رفتار می‌کنند. ۱۸ زیرا چنانکه بارها به شما گفته‌ام و حال نیز با اشکها می‌گویم، بسیاری چون دشمنان صلیب مسیح رفتار می‌کنند. ۱۹ عاقبت ایشان هلاکت است و خدایشان شکمشان می‌باشد و به ننگشان فخر می‌کنند و افکارشان بر امور زمینی است. ۲۰ لیکن شهروندی ما در آسمان است که از آنجا نجات‌دهنده، یعنی خداوند عیسی مسیح را انتظار می‌کشیم. ۲۱ که بدن حقیر ما را به صورت بدن پرجلال خود تبدیل خواهد کرد به وسیله قدرتی که او را قادر می‌سازد تا همه چیز را مطیع خود بگرداند.

۴ بنابراین، ای برادرانم که دوستدار و مشتاقان هستیم، ای شما که شادی و تاج سر من هستید، عزیزان من، بدین گونه در خداوند استوار باشید.

اندرز، تشویق، و دعا

۲ از اِفُودیه استدعا دارم و از سینتیخی تمنا می‌کنم که در خداوند یک‌رأی باشند. ۳ و از تو

بر او، بلکه بر من نیز، تا مرا غمی بر غمی نباشد. ۲۸ پس می‌خواهم او را هر چه زودتر بفرستم، تا با دیدنش شادمان شوید و تا من نیز کمتر مضطرب باشم. ۲۹ پس در خداوند، او را با شادی تمام بپذیرید و چنین کسان را گرامی بدارید، ۳۰ زیرا در کار مسیح تا به حد مرگ پیش رفت و برای جبران کاستی خدمت شما به من، جان خود را به خطر انداخت.

صالح شمردگی از طریق ایمان به مسیح

۳ خلاصه ای برادران من، در خداوند شاد باشید. نوشتن همان مطالب برایم زحمتی نیست و نیز برایتان امنیت است. ۲ از آن سگها برحذر باشید، مراقب آن شرارت پیشه‌گان، و مراقب آنها که قطع کنندگان عضو هستند! ۳ زیرا ما ختنه‌شدگانی هستیم که به روح خدا عبادت می‌کنیم و فخرمان به مسیح عیسی است و بر جسم اعتماد نداریم - ۴ هرچند من خود، دلیل دارم که بر جسم اعتماد کنم.

اگر کسی دیگر گمان می‌کند که برای اعتماد به جسم دلیل دارد، من بیشتر: ۵ ختنه شده در روز هشتم، از قوم اسرائیل، از قبیله بنیامین، عبرانی از عبرانیان، به لحاظ شریعت، قریسی، ۶ به لحاظ غیرت، جفا کننده بر کلیسا؛ به لحاظ صالح شمردگی شریعتی، بی‌عیب. ۷ اما آنچه مرا سود بود، آن را به خاطر مسیح زیان شمردم. ۸ بلکه همه چیز را در قیاس با ارزش برتر شناخت خداوند مسیح عیسی، زیان می‌دانم که به خاطر او همه چیز را از دست داده‌ام و همه را فضله شمردم تا مسیح را به دست آورم ۹ و در او یافت شوم، نه به صالح شمردگی از خویش که از شریعت ناشی می‌شود، بلکه با آن که از راه ایمان به مسیح به دست می‌آید، آن صالح شمردگی که از خداست و بر پایه ایمان است. ۱۰ تا بتوانم او را و قوت رستاختن را بشناسم و در رنجهایش شریک شده، با مرگش شبیه گردم، ۱۱ تا به هر طریق به رستاختن از مردگان نایل آیم.

می‌دانم. در هر وضع و حالی، رمز زیستن در سیری و گرسنگی، و بی‌نیازی و نیازمندی را یاد گرفته‌ام. ^{۱۳} قدرت هر چیز را دارم در او که مرا قوت می‌بخشد. ^{۱۴} با این حال، محبت کردید که در زحمات من شریک شدید.

^{۱۵} و شما ای فیلیپیان، خود می‌دانید که در شروع انجیل، هنگامی که مقدونیه را ترک کردم، هیچ کلیسایی جز شما در امر دادن و گرفتن با من شریک نشد. ^{۱۶} حتی در تسالونیک یکی دو بار برای احتیاجاتم کمک فرستادید. ^{۱۷} نه آنکه در پی هدیه باشم، بلکه در پی ثمره‌ای هستم که بر حساب شما بیافزاید. ^{۱۸} وجه کامل را دریافت کرده‌ام و بیشتر نیز. با دریافت هدایای شما از اپافرودیتوس به خوبی تامین شده‌ام، که عطر خوشبو و قربانی مقبول به خداست و او را خشنود می‌سازد. ^{۱۹} و خدای من، همه احتیاجات شما را بر حسب دولت خود در جلال در مسیح عیسی رفع خواهد کرد. ^{۲۰} خدا و پدر ما را تا ابد جلال باد. آمین.

سلامهای پایانی

^{۲۱} به همه مقدسین در مسیح عیسی سلام برسانید. برادرانی که با من هستند، شما را سلام می‌گویند. ^{۲۲} همه مقدسین شما را سلام می‌فرستند، بخصوص آنانی که از دربار قیصر هستند. ^{۲۳} فیض خداوند عیسی مسیح با روح شما باد. آمین.

نیز ای همکار خالص تقاضا دارم که این دو بانو را کمک کنی، زیرا دوش به دوش من برای کار انجیل مجاهده کرده‌اند، همراه با اکلیمنثس و دیگر همکارانم که نامشان در دفتر حیات است.

^۴ همیشه در خداوند شاد باشید؛ باز هم می‌گویم: شاد باشید. ^۵ بگذارید ملایمت شما بر همه آشکار باشد. خداوند نزدیک است. ^۶ برای هیچ چیز نگران نباشید، بلکه در هر چیز با دعا و استغاثه، همراه با شکرگزاری، درخواستهای خود را به خدا ابراز کنید. ^۷ و سلامتی خدا که فوق از تمامی عقل است، دلها و ذهنهاتان را در مسیح عیسی حفظ خواهد کرد.

^۸ خلاصه، ای برادران، تفکر کنید در هر آنچه راست است، در هر آنچه مجید است، در هر آنچه درست است، در هر آنچه پاک است، در هر آنچه دوست‌داشتنی است، و در هر آنچه ستودنی، نیز اگر چیزی والا و شایسته تعریف است. ^۹ آنچه از من آموخته و پذیرفته و شنیده و دیده‌اید، آنها را به عمل آورید، که خدای صلح و آشتی با شما خواهد بود.

تشکر برای هدایا

^{۱۰} در خداوند بسیار شادمانم که اکنون بار دغدغه شما برای احتیاجات من شکوفه آورده است. البته شما به راستی به فکر من بوده‌اید، اما فرصت نیافتید. ^{۱۱} نه آنکه از روی نیاز سخن می‌گویم، زیرا آموخته‌ام که در هر وضعیتی قانع باشم. ^{۱۲} فقر را می‌دانم، و دولت‌مندی را هم